

SUMARIO

ABREVIATURAS.....	17
PRESENTACIÓN	33
CAPÍTULO I	
FUNDAMENTOS: HISTORIA, CONCEPTO Y OBJETO DEL DERECHO PENAL EUROPEO	35
A. El proceso de integración europeo: de la Europa de los seis al Tratado de Lisboa	35
I. <i>Del Plan Schuman (1950) a Niza (2001)</i>	35
II. <i>La Constitución fallida y el Tratado de Lisboa (2007)</i>	46
1. La UE post Lisboa y el derecho penal	46
2. Exclusiones («opt-outs») y preocupaciones constitucionales	53
B. El concepto de derecho penal europeo (post Lisboa)	64
I. <i>Consideraciones preliminares</i>	64
II. <i>Legislación de derecho penal supranacional</i>	67
1. Fundamentos	67
2. El artículo 325, TFUE, como autorización para legislar sobre derecho penal	72
3. Otras reglas de competencia	75
III. <i>Derecho nacional europeizado</i>	76
1. En el marco del Consejo de Europa	76
2. En el marco de la UE	77
a. Fundamentos, en particular el principio de reconocimiento mutuo	77
b. Formas y técnicas de influencia	84
C. Fuentes del derecho penal europeo	85
I. <i>Generalidades</i>	85
II. <i>El acervo de Schengen</i>	89

	Página
D. Bibliografía específica	95
 CAPÍTULO II	
LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS FUNDAMENTALES EN EUROPA	111
A. Introducción y, en particular, la relación entre la UE y la Convención Europea de Derechos Humanos (CEDH)	112
B. La protección de derechos fundamentales en el marco del Consejo de Europa	130
I. <i>El Consejo de Europa</i>	130
II. <i>La CEDH y el derecho penal</i>	130
1. Aclaraciones preliminares: la CEDH y el TEDH, en particular los efectos vinculantes de sus decisiones	130
2. Derechos de la CEDH de importancia para el derecho penal	137
a. Artículo 6: proceso equitativo, igualdad de armas y derechos procesales individuales	139
i. Proceso equitativo e igualdad de armas	141
ii. Ejemplos: duración excesiva del proceso y provocación del delito	147
iii. La sistemática del artículo 6, CEDH	156
iv. Derechos individuales	162
(1) Información de la naturaleza y los motivos de la acusación (artículo 6(3)(a), CEDH)	162
(2) Tiempo y facilidades adecuadas para la preparación de su defensa (artículo 6(3)(b), CEDH)	166
(3) Defensa efectiva (artículo 6(3)(c), CEDH)	166
(4) El derecho a interrogar testigos (artículo 6(3)(d))	172
(5) Asistencia de un intérprete (artículo 6(3)(e), CEDH)	178
(6) Consecuencias de las violaciones al artículo 6, CEDH: el denominado análisis global o test de equidad	179
b. Otros derechos procesales	185

	Página
i. Artículo 5, CEDH: El derecho a la libertad y a la seguridad	185
(1) Causales de detención (artículo 5(1)(a)-(f), CEDH)	187
(2) Control y duración de la prisión preventiva (artículo 5(3), CEDH)	199
(3) Información de la base fáctica de la detención (artículo 5(2), CEDH)	203
(4) Revisión judicial (artículo 5(4), CEDH) y reparaciones (artículo 5(5), CEDH)	204
(5) Acceso al expediente (artículo 6, junto con el artículo 5(4), CEDH)	205
ii. Artículo 8, CEDH: Derecho al respeto a la vida privada y familiar	206
iii. El artículo 10, CEDH: libertad de expresión	212
iv. Artículos 2-4, Protocolo Adicional VII	214
c. Derechos sustantivos en materia penal	217
i. Artículo 2, CEDH: el derecho a la vida	219
ii. Artículo 3, CEDH: la prohibición de la tortura	226
iii. Artículo 7, CEDH: no hay pena sin ley (principio de legalidad)	238
C. La protección de los derechos fundamentales por la UE	253
I. <i>Esfuerzos para proteger los derechos fundamentales a nivel de la UE</i>	253
1. Propuesta de la Comisión para una decisión marco sobre derechos procesales	255
2. El Programa de Estocolmo y su continuación	255
3. Actos legislativos concretos (directivas)	257
4. Protección de datos	265
II. <i>La Carta de Derechos Fundamentales (CDFUE)</i>	266
1. Fundamentos, en particular el efecto vinculante de la CDFUE	266
2. Garantías específicas relevantes para el derecho penal	275
a. Derechos procesales	275
b. Derechos sustantivos	276

	Página
III. <i>Especial importancia: la prohibición europea de doble incriminación</i>	279
1. Bases jurídicas (artículos 50, CDFUE, 54 CAAS, 4 PA VII, CEDH)	280
2. Artículo 54, CAAS	282
a. Introducción	282
b. Sentencia judicial definitiva en los términos del art. 54, CAAS («sentencia firme»)	285
c. Los mismos hechos, en los términos del art. 54, CAAS	297
d. El componente de ejecución penal	302
e. Propuestas alternativas	307
D. Bibliografía específica	311
CAPÍTULO III	
DERECHO PENAL SUSTANTIVO	359
A. Convenios del Consejo de Europa	359
B. Aproximación del derecho penal de la Unión	364
I. <i>Observaciones generales</i>	364
II. <i>Ámbitos de aproximación del derecho penal</i>	374
C. La influencia del derecho primario y secundario de la Unión	388
I. <i>Remisiones del derecho de la Unión al derecho nacional («asimilación»)</i>	391
II. <i>Remisiones del derecho nacional al derecho de la Unión</i>	396
III. <i>Armonización por medio de directivas</i>	404
IV. <i>Armonización por medio de una asimilación basada en otros principios (deber de lealtad, primacía del derecho de la Unión, interpretación armónica)</i>	409
1. El deber de lealtad o cooperación leal (artículo 4(3), TUE)	409
2. La primacía del derecho de la Unión	415
3. Interpretación armónica (conforme al derecho de la Unión)	422
D. Bibliografía específica	430
CAPÍTULO IV	
DERECHO PROCESAL: COOPERACIÓN POLICIAL Y JUDICIAL	453

	Página
A. Fundamentos	453
B. Aproximación del derecho procesal	461
C. Asistencia judicial	464
I. <i>Aclaraciones preliminares: de la asistencia judicial clásica basada en tratados a la asistencia judicial ejecutiva basada en el reconocimiento mutuo</i>	464
II. <i>Extradición y entrega</i>	474
1. <i>Extradición (convenios europeos aplicables)</i>	474
a. Aclaraciones preliminares	474
b. El Convenio Europeo de Extradición	477
c. El Convenio de aplicación del Acuerdo de Schengen (CAAS)	483
d. El Convenio de Extradición de la UE y otros Convenios de la UE	488
e. La CEDH y sus Protocolos Adicionales como obstáculos para la extradición	492
2. <i>Entrega (Orden de Detención Europea)</i>	500
a. El marco en la UE	501
b. Problemas de implementación nacional: el caso paradigmático de Alemania	515
c. La anulación de la Ley ODE I por el Tribunal Constitucional Federal alemán y otras sentencias similares	526
d. El análisis concreto de los pedidos de extradición bajo el sistema de la ODE	534
e. Evaluación de la Orden de Arresto Europea	536
III. <i>Otras formas de asistencia judicial, en particular la obtención de prueba transfronteriza</i>	543
1. Aclaraciones preliminares	543
2. Acuerdos europeos sobre asistencia judicial mutua (CdE y UE)	545
3. Obtención de prueba: de la asistencia judicial tradicional al reconocimiento mutuo	549
a. Aclaraciones preliminares	549
b. Embargo preventivo de bienes y aseguramiento de prueba	549
c. El Exhorto Europeo de Obtención de Prueba	550
d. El Libro Verde de la Comisión sobre prueba	553
e. La Orden Europea de Investigación (OEI)	555

Página		Página
453	IV. Asistencia para la ejecución	568
461	1. Acuerdos de traslado y ejecución	568
464	2. Instrumentos basados en el reconocimiento mutuo	569
	D. Bibliografía específica	580
	CAPÍTULO V	605
	INSTITUCIONALIZACIÓN	605
	A. La Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (L'Office Euro- péen de Lutte Antifraude - OLAF)	606
	B. Europol	612
	C. Eurojust	625
	D. El Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE)	635
	E. La Fiscalía Europea (EPPO)	638
	F. Bibliografía específica	653
	BIBLIOGRAFÍA GENERAL	663